

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

v zmysle čl. 28 ods. 3 Nariadenia o ochrane osobných údajov¹ (ďalej ako „Zmluva“)

Obchodné meno: VEPOS Horného Turca n.o.
Sídlo: Horná Štubňa 538, 038 46 Horná Štubňa
IČO: 51743591
Zapísaná v: Registri neziskových mimovládnych organizácií MV SR,
Okresný úrad Žilina, registračné číslo: NO-4/18
zastúpená: JUDr. Mária Kevická, PhD., riaditeľka
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

Obchodné meno: Mgr. Ing. Miroslava Žiaková
Miesto podnikania: 9. mája 368/47A, 038 51 Turčianska Štiavnička
IČO: 51 509 296
Zapísaná v: Živnostenskom registri Okresného úradu Martin,
číslo živnostenského registra: 550-30055
(ďalej len „Sprostredkovateľ“)
(ďalej spolu Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ len ako „Zmluvné strany“).

Článok 1

Účel Zmluvy a odmena

1. Vzhľadom na spoluprácu Zmluvných strán v súvislosti s vykonávaním činnosti Sprostredkovateľa v zmysle spolupráce pri vykonávaní funkcie konzultanta realizovanej na základe Rámcovej zmluvy o spolupráci zo dňa 06.03.2023 (ďalej len „Zmluvná spolupráca“) sa Zmluvné strany dohodli na úprave ochrany a spracúvania osobných údajov v rámci Zmluvnej spolupráce.
2. Účelom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov, ktoré Sprostredkovateľ získa v súvislosti so Zmluvnou spolupracou v mene Prevádzkovateľa za podmienok dojednaných v tejto Zmluve.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena Sprostredkovateľa za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy je už zahrnutá v odmene Sprostredkovateľa dohodnutej v Zmluvnej spolupráci.

Článok 2

Vyhlásenia Zmluvných strán

1. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že prijal primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky podľa príslušnej platnej legislatívy a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby. Sprostredkovateľ zároveň zabezpečí, aby

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej tiež len ako „Nariadenie o ochrane osobných údajov“).

predmetné vyhlásenie bolo dodržané aj v prípade spracúvania osobných údajov prostredníctvom akýchkoľvek ním poverených oprávnených osôb a/alebo ďalších sprostredkovateľov, ktorých Sprostredkovateľ zapojí do spracúvania osobných údajov v súlade so Zmluvou.

2. Prevádzkovateľ sa zaručuje za zákonnosť prostriedkov, ktorými získal a ďalej využíva osobné údaje.
3. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že si vybral Sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky, t.j. pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade s platnou legislatívou.
4. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že osobné údaje spracúva v súlade s dobrými mravmi a koná spôsobom, ktorý nie je v rozpore s platnou legislatívou.

Článok 3

Poverenie na spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, ktoré Sprostredkovateľ získa v súvislosti s plnením práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvnej spolupráce v mene Prevádzkovateľa, pričom Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa nasledovne:
 - a) **predmet spracúvania:** osobné údaje spracúvané v rámci Zmluvnej spolupráce prostredníctvom neautomatizovaných, poloautomatizovaných a automatizovaných prostriedkov spracúvania osobných údajov;
 - b) **doba spracúvania:** doba trvania Zmluvy;
 - c) **povaha a účel spracúvania osobných údajov:** plnenie Zmluvnej spolupráce a pokynov Prevádzkovateľa za účelom vykonávania činnosti pre Prevádzkovateľa,
 - d) **povolené spracovateľské operácie:** získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia, poskytovanie a iné v zmysle predmetu Zmluvnej spolupráce,
 - e) **typ osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:** osobné údaje vyplývajúce zo Zmluvnej spolupráce, t.j. osobné údaje potrebné na výkon činnosti vykonávanej pre Prevádzkovateľa,
 - f) **kategórie dotknutých osôb:** fyzické osoby - členovia správnej rady a členovia dozornej rady Prevádzkovateľa, zamestnanci Prevádzkovateľa, dobrovoľníci, obchodní partneri Prevádzkovateľa a ich zamestnanci, zamestnanci spolupracujúcich obcí a škôl, deti a žiaci spolupracujúcich škôl.

Článok 4

Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ je samostatne zodpovedný za implementáciu, udržiavanie a priebežnú aktualizáciu bezpečnostných opatrení a iných technických a organizačných opatrení, ktoré zodpovedajú charakteru a objemu osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ získal a to v súlade s predpismi na ochranu osobných údajov.

2. Prevádzkovateľ má právo rozhodnúť o poskytovaní získaných osobných údajov z informačného systému tretím stranám.
3. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vlastnú kontrolu osobných údajov.
4. Prevádzkovateľ je povinný poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje. Tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť osobných údajov.
5. Ak akákoľvek dotknutá osoba požiada o poskytnutie informácie o spracúvaní osobných údajov, o opravu osobných údajov, namieta zákonnosť spracúvania osobných údajov alebo iným spôsobom požiada o skončenie spracúvania osobných údajov alebo o ich výmaz alebo zničenie, Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne vydať pokyn poverenej osobe Sprostredkovateľa, aby prijala potrebné opatrenia.
6. Prevádzkovateľ je oprávnený na základe písomnej žiadosti požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie splnenia akýchkoľvek a všetkých povinností vrátane prijatia vhodných technických a organizačných opatrení tak, aby zabezpečil a bol schopný preukázať, že spracúvanie osobných údajov vykonáva v súlade s touto Zmluvou, v súlade s Nariadením o ochrane osobných údajov ako aj v súlade s ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi.
7. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa audit ochrany osobných údajov. Audit vykoná Prevádzkovateľ alebo audítor poverený Prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ je počas výkonu auditu Prevádzkovateľom povinný strpieť výkon auditu a poskytnúť informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností.

Článok 5

Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje výlučne na účely plnenia Zmluvnej spolupráce alebo v súvislosti s jej plnením, a to len na základe pokynov Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je zároveň povinný osobné údaje získané na rozdielne účely udržiavať oddelene a zabezpečiť, aby boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené. Pri pochybnostiach o prípustnosti operácií v rámci spracúvania, je Sprostredkovateľ povinný vyžiadať si od Prevádzkovateľa písomné pokyny a tieto rešpektovať.
2. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť správnosť, kompletnosť a aktualizáciu ním spracúvaných osobných údajov. Aktualizáciu osobných údajov je Sprostredkovateľ bezodkladne povinný oznámiť Prevádzkovateľovi.
3. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať dôvernosť a mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa dozvedel pri spracúvaní osobných údajov, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení tejto Zmluvy. Tieto skutočnosti nesmie využiť pre svoju potrebu, nesmie ich zverejniť ani nikomu poskytnúť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa okrem prípadov, ak je to nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo ak povinnosť poskytnutia osobných údajov vyplýva z rozhodnutia orgánu verejnej moci alebo z osobitných právnych predpisov.
4. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby všetci jeho zamestnanci poverení spracúvaním osobných údajov zachovávali dôvernosť osobných údajov a nevykonávali spracúvanie osobných údajov na účely odlišné od účelov daných Zmluvou, s výnimkou, keď konajú na základe pokynov Prevádzkovateľa alebo také konanie vyžadujú všeobecne

- záväzné právne predpisy. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť zachovávanie mlčanlivosti v rovnakom rozsahu fyzickými osobami, ktoré v rámci svojej činnosti u Sprostredkovateľa (napr. v súvislosti so správou, údržbou alebo opravou informačných technológií) prídu do styku s osobnými údajmi. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení pracovnoprávneho vzťahu alebo iného zmluvného vzťahu.
5. Sprostredkovateľ je povinný preukázateľne poučiť jeho zamestnancov poverených spracúvaním osobných údajov o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
 6. Sprostredkovateľ je povinný vykonať všetky požadované opatrenia podľa čl. 32 Nariadenia o ochrane osobných údajov. S prihliadnutím na rozsah a účely spracúvania osobných údajov, je Sprostredkovateľ povinný implementovať primerané technické a organizačné opatrenia za účelom zabezpečenia dôvernosti, integrity a dostupnosti osobných údajov a chrániť osobné údaje pred nezákonným spracúvaním, odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Takými opatreniami sa rozumejú, napr.:
 - a) pseudonymizácia a šifrovanie osobných údajov;
 - b) zabezpečenie trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov a zabezpečenie ochrany priestorov, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje;
 - c) schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
 - d) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania.
 7. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi v čo najväčšej miere súčinnosť pri plnení povinností Prevádzkovateľa a pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa čl. 32 až 36 Nariadenia o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
 8. V prípade porušenia ochrany osobných údajov vedúcich k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému zverejneniu alebo sprístupneniu osobných údajov, je Sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr do 24 hodín od zistenia porušenia ochrany osobných údajov, informovať o bezpečnostnom incidente osobu poverenú Prevádzkovateľom e-mailom na adrese: veposhornehoturca@gmail.com. Oznámenie o porušení ochrany osobných údajov musí obsahovať najmä opis povahy bezpečnostného incidentu vrátane kategórií a približného počtu dotknutých osôb a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch, ako aj opis pravdepodobných dôsledkov porušenia ochrany osobných údajov a opis prijatých opatrení za účelom riešenia bezpečnostného incidentu a zníženia možných negatívnych účinkov porušenia ochrany osobných údajov. Pokiaľ nie je možné poskytnúť všetky vyššie uvedené informácie súčasne, môžu byť tieto informácie poskytnuté vo fázach bez ďalšieho zbytočného odkladu.
 9. Sprostredkovateľ je taktiež povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr do 24 hodín, informovať Prevádzkovateľa, ak dostane príkaz, predvolanie alebo oznámenie o vykonaní kontroly, inšpekcie alebo auditu zo strany príslušného orgánu verejnej moci týkajúcu sa spracúvania osobných údajov; okrem prípadov, kedy je informovanie Prevádzkovateľa

vyľúčené v zmysle platnej legislatívy; a/alebo ak má v úmysle poskytnúť spracúvané osobné údaje orgánu verejnej moci.

10. Ak do účinnosti tejto Zmluvy Sprostredkovateľ neoznámil dotknutej osobe svoje postavenie ako subjektu oprávneného spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa je povinný tak urobiť pri prvom kontakte s dotknutou osobou po nadobudnutí účinnosti Zmluvy.
11. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa o žiadostiach dotknutých osôb využívajúcich svoje práva (napr. oprava, vymazanie, blokovanie údajov) adresovaných Sprostredkovateľovi bez zbytočného odkladu po doručení takej žiadosti. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť zodpovedanie žiadostí dotknutých osôb podľa predchádzajúcej vety, ako aj zabezpečiť všetku činnosť súvisiacu s komunikáciou s dotknutými osobami, pričom Prevádzkovateľ je povinný poskytnúť Sprostredkovateľovi primeranú súčinnosť nevyhnutnú na zabezpečenie odpovede.
12. Náklady spojené s plnením povinnosti Sprostredkovateľa vzťahujúce sa na vybavovanie žiadostí dotknutých osôb znáša Sprostredkovateľ.
13. Sprostredkovateľ je po skončení účelu spracúvania osobných údajov, najneskôr však pred ukončením platnosti tejto Zmluvy, povinný po predchádzajúcom pokyne Prevádzkovateľa bezodkladne vymazať/zlikvidovať alebo odovzdať Prevádzkovateľovi všetky osobné údaje, ich kópie a doklady súvisiace s ich spracúvaním v informačnom systéme, ktoré mu boli poskytnuté Prevádzkovateľom alebo dotknutými osobami a to aj v prístupnej elektronickej forme ak existuje, s výnimkou prípadov, kedy právo Únie alebo právo členského štátu požaduje uchovávanie týchto osobných údajov. O výmaze/likvidácii alebo vrátení osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný vyhotoviť písomný protokol.
14. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikne Prevádzkovateľovi a/alebo tretím osobám v dôsledku porušenia povinností Sprostredkovateľa a/alebo ďalších sprostredkovateľov, vyplývajúcich z tejto Zmluvy ako aj z príslušných právnych predpisov.
15. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje platná legislatíva.

Článok 6

Podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že nie je oprávnený spracúvať osobné údaje podľa tejto Zmluvy prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho súhlasu Prevádzkovateľa. V prípade súhlasu, Sprostredkovateľ informuje Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením ďalších sprostredkovateľov, čím sa Prevádzkovateľovi dá možnosť namietať voči takýmto zmenám.
2. Ďalší sprostredkovateľ je povinný dodržiavať rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto Zmluve.
3. Zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi nesie pôvodný Sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov.

Článok 7 Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle osobitného zákona.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do doby trvania zmluvného vzťahu medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, ktorý bol založený Zmluvnou spoluprácou. Táto doba však nesmie byť dlhšia ako upravujú osobitné predpisy.
3. Zmluvný vzťah môže byť ukončený aj:
 - a) dohodou Zmluvných strán,
 - b) odstúpením účinným momentom doručenia, a to v prípade ak bude porušená akákoľvek povinnosť vyplývajúca z tejto Zmluvy, Zmluvnej spolupráce ako aj príslušných právnych predpisov.
4. Ustanovenia Zmluvy môžu byť menené výlučne formou písomných dodatkov po vzájomnej dohode obidvoch Zmluvných strán.
5. Zmluva je uzatvorená v zmysle platného právneho poriadku Slovenskej republiky.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom (1) rovnopise.
7. Práva a záväzky z tejto Zmluvy nie sú prevoditeľné na tretie osoby, a to ani pri prevode spoločnosti.
8. Každé ustanovenie Zmluvy sa, pokiaľ je to možné, interpretuje tak, aby bolo účinné a platné podľa platných právnych predpisov. Pokiaľ by však niektoré ustanovenie Zmluvy bolo podľa platných právnych predpisov nevyhnutiteľné alebo neplatné, alebo sa takým stane, nebude tým dotknutá platnosť alebo vymožitelnosť ostatných ustanovení Zmluvy, ktoré budú i naďalej záväzné a v plnom rozsahu platné a účinné.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že si Zmluvu dôkladne prečítali, jej obsahu porozumeli, Zmluvu neuzatvárajú v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, pričom na znak súhlasu Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Hornej Štubni, 06.03.2023

V Turčianskej Štiavničke, 06.03.2023

Prevádzkovateľ

Sprostredkovateľ